

?????? C-31/10

Minerva Kulturreisen GmbH

????

Finanzamt Freital

(?????? ??? Bundesfinanzhof

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? ?????? ?? – ??? 26 – ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? – ??? ?????????? – ?????? ?????????? ?? ?? ??? ??????, ????, ????
????? ?????? ?????? ?????????»

????????? ?? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????? ?? ?????????? – ??? ?????? ?????? ?????? – ???
?????? ?????? ?????????????? ?????? – ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 26)

? ? ?????? 26 ??? ?????? ??????? 77/388, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ???????, ???? ??? ?????? ??? ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????, ??? ?????? ??????????????
??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??
?????????.

? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????
??????????, ??? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??
??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??
?????? ???.

? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??
?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???????????, ??? ??
????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???.

(???. ??????? 16, 24-25 ??? ??????.)

?????? ?? ?????????? (????? ????)

??? 9?? ?????????? 2010 (*)

«????? ??????? ?? – ????. 26 – ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ????
????????? ?????????? – ????. ?????? – ?????? ?????????? ?? ?? ????, ????. ????.
????? ?????? ?????? ?????»

????? ?????? C?31/10,

??. ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 267 ????,
?? ?????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????? ?? 10?? ?????????? 2009, ? ????.
????????? ?? ?????????? ?? 20 ?????????? 2010, ???. ?????? ?? ?? ????

Minerva Kulturreisen GmbH

?????

Finanzamt Freital,

??. ?????????? (????? ??????),

????????? ?? A. Tizzano, ?????? ???????, A. Borg Barthet (?????????), M. Illeši?, E.
Levits ?? M. Safjan, ???????,

?????? ??????????: P. Mengozzi

?????????: A. Calot Escobar

?????? ???. ?? ??????? ????????????,

?????????? ???. ?? ????????????:

– ? Minerva Kulturreisen GmbH, ?????????? ?? P. Fröhler ?? A. Kellner ??
B. Juschten,

– ?? Finanzamt Freital, ?????????? ?? V. Rummer,

– ? ??????? ???. ?? J. Möller ?? C. Blaschke,

– ? ??????? ???. ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .
?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .

– ? ??????? ???. ?? L. Inez Fernandes,

– ? ??????? ???. ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .

?????? ???. ?? ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .
?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .

?????? ???. ??

??????

1 ? ??????? ???. ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .
?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .
?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? . ???????, ?? .

????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ??????).

2 ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ???????
Minerva Kulturreisen GmbH (??? ????: Minerva) ??? ?? Finanzamt Freital (??? ????:
Finanzamt), ??????????? ??? ??????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ??? ??????? ??????????? ???
?????????? ???????, ?? ????? ?????????? ?? ????? 26 ??? ????? ???????, ??? ???????
?????????? ??? ??? ????? ??? ??? ?????????? ???????, ??? ????? ?? ??????? ??????? ??????
????? ???????.

?? ?????? ?? ??????

? ?????????? ? ??????????

3 ?? ?????? 26, ??????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ????????, ?? ?????? ?????????????? «?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ??????????», ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ????:

2. ??? ??????? ?? ???? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??? ??????????. ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ???
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? . ??? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ??? ?? ?? ??? ?????? ??? ??????
22, ?????????? 3, ?????????? ?, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????
? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????? ???, ??? ?? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .»

? ?????? ??????????

4 ?? ?????? 25 ??? ??????????? ?????? ??? ??? ????? ?????? ???????? 1993
(Umsatzsteuergesetz 1993, *BGBI.* 1993 I, ? 565, ??? ????: UStG) ?????????? ?? ????:

«1. ?????????????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????? ?? ?????? ??????????????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
???, ??? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
??, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????? ?????????????? ??? ?????.. ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
????????? (??????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????). [...] ?? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????
?????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

2. [...]

3. ? ????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????? ??????? ???
????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ??? ?????????? ? ?????? ??? ??? ???
??? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
????. ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? [...]

[...]»

? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????

5 ? Minerva ?????????????? ??? ?????????? ??????. ??? ?? ??????? ??? ?? 1993
????? ?? 1998 ??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?? ??????
????? ??? ?????? (?? Semperoper ??? ?????), ?? ????? ?????????? ? ??? ??? ?? ???
????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???????, .. ?????? ?????? ??????? ?? ???????,
????????? ???, ?????? ?????? ??????? ? ??????? ? ???????, ?????? ???????,
??? ?????? ???????.

6 ??? ?? Minerva, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ???
25 ??? UStG. ??? ?? ?????????? ??? Minerva ??? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ???????.

7 ?? Finanzamt ??????? ??? ?????? ??? Minerva ??? ?? ?????? ?????????? ???
??? 28?? ?????????? 2000 ??? ?? ??? 1993 ??? 1997 ??? ??? ??? ?????? ?????????? ???
??? 27?? ?????? 2001 ??? ?? 1998, ?? ?? ?????????? ??? ? Minerva, ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????
«????????????? ??????», ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ?? ??????
??? ?? ?????????? ???' ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????.

8 ?? ?????? ??? 11?? ?????????? 2008 ?? Sächsisches Finanzgericht ?????? ???
????? ??? Finanzamt ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??????
Minerva ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? Finanzamt.

9 ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ? Minerva ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ???????????. ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ????? 25 ??? UStG.

10 ? Minerva, ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??? «????? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?? Minerva, ??? ?? ??? ??
UStG, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?? Minerva, ??? ?? ??? ??
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ???.

11 ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 12??
????????? 1992, C163/91, Van Ginkel (?????? 1992, ?. I-5723), ????? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? 26 ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??

????????????????? ??? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

12 ??? ??? ?????? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????:

«????? ?? “????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????”, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ???
26 ??? [????? ??????], ??? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ???,
??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ???
?????????;»

??? ??? ?????????? ??????

13 ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? 26 ???
????? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

14 ??????, ?? 26, ?????????? 1, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????.

15 ??? ??????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ? ?? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????.

16 ??????, ?????????? ??? ?? 26 ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (????????? ??? 22?
????????? 1998, C-308/96 ??? C-94/97, Madgett ??? Baldwin, ?????? 1998, ?. ?-6229,
????????? 5 ??? 34, ??? ??? 19?? ?????? 2003, C-149/01, First Choice Holidays, ?????? 2003,
. I?6289, ?????? 21 ??? 22).

17 ??????, ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? 26 ??? ??? ?????? ??????
????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? (????????????? ???
????????? Madgett ??? Baldwin, ????? 18, ??? First Choice Holidays, ????? 23).

18 ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
?? ?????? ??? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

????????????????? ??? (???. ?????????????????? ?????????? Madgett ??? Baldwin, ????? 18, ??? First Choice Holidays, ????? 24).

19 ???????, ?????????? ???, ??????? ??? ?,?? ?????????? ? ??????? ??????????,
??? ??? ?????????? Van Ginkel ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ??????? ??? ??????? ? ??????? ?????????? ??????? ??? ????
????????? ??? ??????? ?? ?????? 26 ??? ????? ??????.

20 ????????????, ?? ????????, ?? ?? ???? 23 ??? ?????????????????? ??????? Van
Ginkel, ??????? ?? ???? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? 26 ??? ?????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ???? ??
????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ???? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?? ?? ???? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ????
????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ????
????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ????
????????? ?? ??? ?? ??????????.

22 ??? ?? ?????? 24 ??? ?????????????????? ??????? Van Ginkel ?????????? ?????? ??? ?
?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ??
?? ?????????? ??? ?? ??????????, ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????? 26 ??? ??????
??????.

23 ????? ???? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ???? ?????? ??? ????
????????? ??????, ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????, ??? ???? ??????
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 26 ??? ?????? ??????.

24 ?????????????? ??????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??
??? ?????????????? ??? ? ??????? ???? ?????? ????? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ???? ?? ??????????
????????? ??? ???? ????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ??????
????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ??????????????, ????? ???? ????? ?????????????? ??
????????????? ??????????, ??????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??
????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ? ???.

25 ????? ??????????, ??? ?????????????? ??????? ??????? ? ??????? ? ?????????? ??? ?? ?????
26 ??? ????? ??????? ??? ????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?? ??? ?????, ??? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ????? ?????????? ??? ??????.

???? ???? ?????????????? ????????

26 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????
??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?' ????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ???
?????????????.

??? ??? ???? ?????? ??????, ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

?? ????? 26 ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977,
????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ???
?????? ?????? ??????? – ?????? ??????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????
?????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
?????????? ??? ??? ?????, ??? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????? ?? ??????? ?????? ?????????? ???????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ????????.